

## Mời gửi Đề xuất Tài trợ (LoI), Điểm nóng Indo-Burma

**Ngày bắt đầu nhận LoI:** 11/11/2021

**Hạn chót:** 21/12/2021

**Mức tài trợ:** tài trợ dự án nhỏ (đến 40.000 USD) và dự án lớn (40.000 đến 250.000 USD)

**Quốc gia:** Campuchia, Trung Quốc, Lào, Thái Lan và Việt Nam

**Các ưu tiên đầu tư:** Định hướng Chiến lược 4 và 8.

**Ngôn ngữ:** CEPF sẽ nhận **đề xuất dự án lớn** bằng tiếng Anh, Pháp, Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha. IUCN sẽ nhận **đề xuất dự án nhỏ** bằng tiếng Anh, Trung Quốc, Khmer, Lào, Myanmar, Thái và Việt.

*Quý Đối tác các Hệ Sinh thái Trọng yếu (CEPF) và Tổ chức Bảo tồn Thiên nhiên Quốc tế (IUCN) hiện bắt đầu nhận Thư Đề xuất Tài trợ (LoI) từ các tổ chức phi chính phủ, các nhóm cộng đồng, các tổ chức của người dân tộc thiểu số, các nhóm phụ nữ, các công ty tư nhân và các nhóm dân sự khác cho các dự án nhằm bảo tồn đa dạng sinh học tại Điểm nóng Indo-Burma và đáp ứng các tiêu chí mà đợt kêu gọi đề xuất này đưa ra.*

CEPF được thiết kế nhằm bảo vệ các điểm nóng đa dạng sinh học là những vùng có giá trị đa dạng sinh học cao nhất và bị đe dọa nhất trên trái đất. CEPF là sáng kiến chung của Cơ quan Phát triển Pháp, Tổ chức Bảo tồn Quốc tế, Liên minh Châu Âu, Quỹ Môi trường Toàn cầu, Chính phủ Nhật Bản, và Ngân hàng Thế giới. Tại điểm nóng Indo-Burma, CEPF còn được nhận thêm sự hỗ trợ của Quỹ Margaret A. Cargill. Mục tiêu cơ bản của chương trình là đảm bảo sự tham gia của xã hội dân sự vào công tác bảo tồn đa dạng sinh học.

Điểm nóng Indo-Burma bao gồm phần đất liền của Campuchia, Lào, Myanmar, Thái Lan và Việt Nam, và thêm vào phần nam Trung Quốc. Lần kêu gọi LoI này chỉ dành cho các đề xuất dự án nhằm đáp ứng ít nhất là một trong các lĩnh vực ưu tiên đầu tư được liệt kê ở dưới đây. CEPF dự định sẽ thực hiện các lần kêu gọi đề xuất đáp ứng các lĩnh vực ưu tiên đầu tư khác trong các năm 2021 và 2022. Các lời kêu gọi này sẽ được công bố trên trang web và bản tin điện tử của CEPF.

Ưu tiên sẽ được dành cho các dự án đáp ứng được các tiêu chí sau: (i) phù hợp nhất với các lĩnh vực ưu tiên đầu tư được lựa chọn trong lần kêu gọi LoI này; (ii) có khả năng cao đạt được các mục tiêu đề ra và đóng góp rõ ràng vào các kết quả bảo tồn bền vững; (iii) được xây dựng dựa trên một phần hoặc đóng góp bổ sung vào các sáng kiến đang được thực hiện; (iv) thể hiện được việc sử dụng hiệu quả đồng vốn đầu tư; và (v) thể hiện có đủ năng lực và kinh nghiệm thể chế cần thiết để thực hiện các hạng mục công việc đề ra. CEPF sẽ nhận đề xuất dự án từ cả các đơn vị đã từng nhận đầu tư CEPF cũng như các tổ chức chưa từng làm việc với CEPF trước đây.

Các đơn vị đề xuất tài trợ nên làm quen với [Hồ sơ Hệ Sinh thái](#) cho Điểm nóng Indo-Burma và có thể liên hệ Nhóm Thực hiện Cấp vùng (RIT) cho Điểm nóng Indo-Burma ([CEPF-Indoburma@iucn.org](mailto:CEPF-Indoburma@iucn.org)) nếu quý vị có câu hỏi cần giải đáp hoặc muốn thảo luận về ý tưởng dự án. Các ứng viên cũng có thể tìm

thêm thông tin tại trang web của CEPF, đặc biệt là các phần về [Eligibility](#) (tính thích hợp); [Before You Apply](#) (trước khi nộp đề xuất); và [How to Apply](#) (cách nộp đề xuất).

## **CÁC ĐỊNH HƯỚNG CHIẾN LƯỢC PHÙ HỢP VỚI LẦN KÊU GỌI ĐỀ XUẤT NÀY**

### **Định hướng chiến lược 1. Trao quyền cho các cộng đồng địa phương tham gia vào bảo tồn và quản lý các khu ưu tiên**

*GHI CHÚ: Ngoại trừ Ưu tiên đầu tư 4.4, tập trung vào xác định KBA, để đủ điều kiện nhận hỗ trợ theo định hướng chiến lược này, các dự án phải tập trung vào ít nhất một khu ưu tiên ở Trung Quốc, Lào, Thái Lan và Việt Nam được liệt kê trong Bảng 27 trong Hồ sơ Hệ sinh thái. Nhận thức được vai trò quan trọng của vấn đề giới trong việc xác định khả năng tiếp cận và tham gia của nam giới và phụ nữ trong quản lý tài nguyên thiên nhiên, các dự án cũng phải lồng ghép các cân nhắc về giới trong quá trình thiết kế và thực hiện.*

CEPF và IUCN hoan nghênh các đề xuất giải quyết một hoặc nhiều hơn các ưu tiên đầu tư sau:

- 4.1 Hỗ trợ cộng đồng phân tích các vấn đề bảo tồn và cung cấp thông tin để họ hiểu về các quyền và cơ hội liên quan đến quản lý và bảo tồn tài nguyên thiên nhiên
- 4.2 Thử nghiệm và mở rộng mô hình rừng cộng đồng, làng chài cộng đồng và khu bảo vệ do cộng đồng quản lý thông qua các quy trình được thừa nhận, do cộng đồng dẫn dắt
- 4.3 Xây dựng mô hình cùng quản lý cho các khu bảo vệ cho phép cộng đồng địa phương tham gia vào phân vùng, quản lý và quản trị
- 4.4 Điều chỉnh việc xác định các KBA trong điểm nóng bằng tiêu chuẩn KBA mới

### **Định hướng chiến lược 8. Nâng cao năng lực cho các tổ chức dân sự hoạt động trong lĩnh vực đa dạng sinh học, cộng đồng và sinh kế ở cấp khu vực, quốc gia, vùng miền và địa phương**

*GHI CHÚ: Các đơn xin tài trợ lớn đủ điều kiện là các đề xuất nhằm mục đích tăng cường năng lực của nhiều tổ chức xã hội dân sự; các đối tượng đề xuất hỗ trợ cốt lõi cho các tổ chức đơn lẻ nên nhắm vào các tài trợ nhỏ. Đối với các đơn xin tài trợ nhỏ để giải quyết các ưu tiên đầu tư theo Định hướng Chiến lược 8, quy mô tài trợ tối đa là 20.000 Đô la Mỹ.*

CEPF và IUCN hoan nghênh các đề xuất giải quyết một hoặc nhiều hơn các ưu tiên đầu tư sau:

- 8.1 Hỗ trợ các hoạt động kết nối cho phép các tổ chức dân sự hành động ngăn chặn các mối đe dọa chính và phát sinh mới
- 8.2 Cung cấp nguồn hỗ trợ cốt lõi cho việc xây dựng năng lực kỹ thuật và phát triển tổ chức bảo vệ cho các tổ chức xã hội dân sự trong nước

## **THÔNG TIN THÊM**

Lần kêu gọi đề xuất này dành cho cả các tổ chức địa phương và các tổ chức quốc tế hoạt động tại Điểm nóng Indo-Burma. Các cá nhân muốn nhận tài trợ CEPF sẽ phải hợp tác với các tổ chức xã hội dân sự để xây dựng đề xuất dự án chứ không nên trực tiếp đề xuất. Nên lưu ý rằng ưu tiên sẽ được dành cho các dự án thể hiện được vai trò dẫn dắt của các tổ chức dân sự trong nước và có trọng tâm rõ ràng trong việc xây dựng năng lực cho các tổ chức xã hội dân sự địa phương. Ưu tiên cũng sẽ giành cho các dự án chủ động xác định và đưa vào đề xuất việc giải quyết các vấn đề liên quan đến bình đẳng giới, phù hợp với [chính sách](#) và [bộ công cụ](#) về giới của CEPF. Ngoài ra xem thêm [bảng thông tin về giới](#) của CEPF.

Tài trợ này không được sử dụng để: (i) mua đất; (ii) phá hủy hoặc thay đổi bất kỳ tài sản văn hóa vật thể (bao gồm các tài sản có ý nghĩa khảo cổ học, cổ sinh học, lịch sử, tôn giáo hoặc có giá trị tự nhiên độc đáo), (iii) di dân hoặc bất kỳ hình thức tái định cư bắt buộc nào khác; hoặc (iv) đầu tư tài chính vào quỹ ủy thác khác. Các hoạt động được đề xuất cần tuân thủ tất cả các chính sách xã hội và môi trường của CEPF đăng tải [tại đây](#).

## CÁCH THỨC ĐỀ XUẤT

**Đề xuất cho dự án (dưới 40.000 USD cho SD4 và dưới 20.000 USD)** có thể bằng tiếng địa phương (nghĩa là tiếng Trung, Khmer, Lào, Thái và tiếng Việt), sử dụng mẫu có thể tải [tại đây](#). Các cá nhân và tổ chức đề xuất nên xây dựng Lol cho các dự án có thời gian từ 1 đến 2 năm với thời điểm khởi động dự định là 01/06/2022. Bản Lol hoàn thiện phải được gửi ở dạng file kèm đến e-mail [CEPF-Indoburma@iucn.org](mailto:CEPF-Indoburma@iucn.org). Tên của file Lol đệ trình sẽ phải viết như sau: *Tên tắt của tổ chức\_CEPF SG Letter of Inquiry*. Ví dụ, *IUCN\_CEPF SG Letter of Inquiry*. Ứng viên sẽ nhận được một email khẳng định hồ sơ đã được nhận. Ứng viên sẽ được liên hệ để thông báo tiến trình xử lý hồ sơ. Các yêu cầu hay thắc mắc nảy sinh trong tiến trình xét duyệt có thể gửi đến [CEPF-Indoburma@iucn.org](mailto:CEPF-Indoburma@iucn.org).

Tất cả các Lol mà RIT nhận được sẽ được rà soát lần đầu để khẳng định có đủ điều kiện đề xuất tài trợ. Các Lol phù hợp sẽ được rà soát ban đầu bằng cách sử dụng các tiêu chí nêu ở phần trên. Dựa trên kết quả rà soát, một danh sách rút gọn sẽ được cân nhắc kỹ hơn trong một cuộc họp Ban Cố vấn Quốc gia (NAC) được thành lập ở từng quốc gia trong vùng Indo-Burma. Dựa trên cân nhắc các khuyến nghị của NAC, RIT sẽ ra quyết định về dự án nào sẽ được nhận tài trợ.

**Đề xuất cho dự án lớn (trên 40.000 USD đến 250,000 USD)** sẽ phải nộp đề xuất qua cổng thông tin điện tử trực tuyến của CEPF, [ConservationGrants](#). Người dùng lần đầu cần phải [đăng ký](#) để tạo một tài khoản người dùng. Các ứng viên gặp khó khăn kỹ thuật trong quá trình đề xuất trên cổng thông tin điện tử có thể liên hệ trực tiếp với [conservationgrants@conservation.org](mailto:conservationgrants@conservation.org).

Bước đầu tiên trong tiến trình là trình trực tuyến một Đề xuất Dự án (Lol). Lol có thể được trình bằng tiếng Anh, Pháp, Bồ Đào Nha hoặc Tây Ban Nha. Các ứng viên sẽ được tư vấn để xây dựng Lol cho các dự án từ 1 đến 3 năm trong thời gian được dự tính thời điểm khởi động là 01/06/2022. Các Lol đủ điều kiện sẽ được Ban Thư ký CEPF và IUCN rà soát về kỹ thuật bằng cách sử dụng các tiêu chí đã trình bày ở trên. Các ứng viên được vào danh sách rút gọn sẽ được yêu cầu trình bày dự án của mình với một ban rà soát. Các ứng viên sau đó sẽ được thông tin là họ có được mời vào giai đoạn trình tài liệu dự án đầy đủ hay không.

Các ứng viên thành công sẽ được nhận hướng dẫn chi tiết về việc xây dựng tài liệu dự án đầy đủ và thư mời trình tài liệu dự án. Các ứng viên này sẽ có sáu (06) tuần để xây dựng tài liệu dự án đầy đủ qua cổng thông tin trực tuyến. Trong giai đoạn này, họ sẽ được mời tham dự một hội thảo về phát triển đề xuất dự án, nơi các ứng viên sẽ có cơ hội cùng hợp tác xây dựng tài liệu dự án theo nhóm, với sự hướng dẫn của Ban Thư ký CEPF và cán bộ IUCN.

**Tất cả các ứng viên phải nộp Lol trước 5:00 chiều giờ Đông Dương (ICT) ngày 21/12/2021.** Các Lol nộp sau thời gian trên sẽ bị loại. Sau khi trình, các ứng viên sẽ nhận được một email khẳng định Lol của tổ chức mình đã được tiếp nhận.

Để trả lời các câu hỏi thường gặp (bằng tiếng Anh), có thể truy cập [tại đây](#). Từ ngày 22 đến ngày 26 tháng 11 năm 2021, IUCN sẽ tổ chức các Phiên thông tin trực tuyến liên quan đến lần Kêu gọi Đề xuất tài trợ này. Các chi tiết liên quan sẽ được đăng lên tài khoản Facebook và Twitter của Văn phòng IUCN Châu Á.

**Thông tin thêm và trợ giúp, xin mời liên hệ:**

Nhóm Thực hiện cấp Vùng của CEPF, Văn phòng IUCN Khu vực châu Á,  
63 Sukhumvit Soi 39, Wattana, Bangkok 10110, Thailand

Email: [CEPF-Indoburma@iucn.org](mailto:CEPF-Indoburma@iucn.org)

Tel: +66 2 662 4029; Fax: +66 2 662 4389.